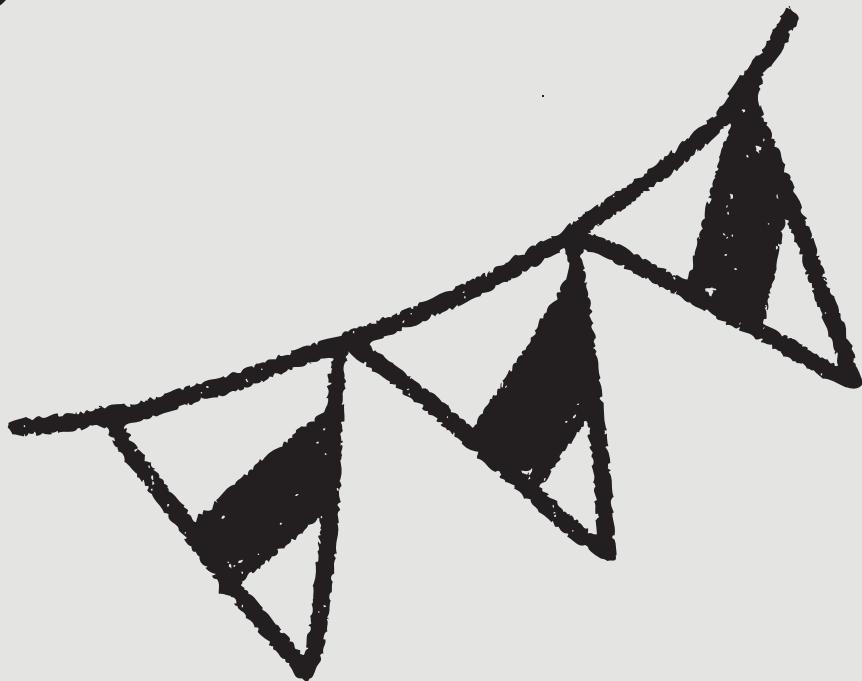




Santa Anastasia
Urretxuko Jaiak 2022

jai alai



kutxabank

AURKIBIDEA 2022

índice iraila | septiembre

		orrialdea	página
larunbata sábado	10	<u>07</u>	<u>43</u>
igandea domingo	11	<u>08</u>	<u>44</u>
ostirala viernes	16	<u>09</u>	<u>45</u>
larunbata sábado	17	<u>11</u>	<u>47</u>
igandea domingo	18	<u>16</u>	<u>52</u>
astelehena lunes	19	<u>19</u>	<u>55</u>
igandea domingo	25	<u>20</u>	<u>56</u>
ostirala viernes	30	<u>08</u>	<u>44</u>
		<u>30</u>	<u>31</u>



2022 urteko karrozak | Carrozas del año 2022

Agurra

Santa Anastasiak gerturatzentz ari dira eta festekin batera, ohikoak diren urduritasun puntu hori, ilusioa, eta berriro ere egun hauek elkarrekin gozatzeko gogoa.

Bi urte igaro dira azkenekoz txupinazoa entzun genuenetik, bi urte luze idia eta karrozak herria zeharkatzen ikusi genituenetik, kuadrilek abenida hartu zutenetik, txistulariak goiz eta gau entzuteko azken aukeratik, Gernikako Arbola plaza jendez bete zenetik... eta bi hitzetan esanda, azkenekoz Santa Anastasiak batera eta gustura ospatu genituenetik.

Bi urte hauetan ez dugu sekula garbi izan jaiak ospatuko ote ziren ala ez, egoera epidemiologikoa astetik astera aldatzten baitzen; baina zuek hor egon zarete, ospatuko ziren edo ez ziren jai batzuk antolatzen, elkarlanean, auzolanean. Iza ere, denborra honetan zerbaite ikasi badugu hori da, egoera zailei aurre egingo badiegu elkarrekin izango dela, bizi izan dugun eta biziko ditugun momentu zairetatik irtengo bagara, elkarri eskua emanda izango dela, ez dagoela beste biderik. Zaindu eta elkar zaindu.

Urretxuar eta alkate modura, zorte handia da halako eskuzabaltasuna eta elkartasuna agertu duen herri bateko kide izatea; harro ego-teko modukoa eta aukera hau probestu nahi nuke herritar guztiei eskerrak emateko.

Orain, 2022an, iritsi da santanastasiak benetan ospatzeko momentua. Garbi utzi behar dugu urretxuarrak herri festazalea garela, abesten eta dantzatzen duena, elkarrekin gozatzen duena eta kanpotik datozenak ere beso zabalik hartzen dituena. Santa Anastasiak, eta hemen duzuen egitarau hau, denon artean eta denontzat pentsatutako egitarau parte hartzailea da, adin tarte, gustu, jatorri eta helburu guztiatarako jaiak izango dira.

Beraz, gehiago luzatu gabe, gonbita luzatzen dizuet festak askatasunean eta berdintasunean gozatzeko, eta noski inolako erasorrik gabe. Goza dezagun festaz, elkarren arteko errespetuzko giro euskaldun, alai, sano eta jatorrean.

Gora Santa Anastasiak!



INDARKERIA MATXISTARIK GABEKO JAIAK



JAIAK
GUZTIONAK
DIRELAKO



BERDINTASUNA
DIFUSORIO DE LOS DERECHOS HUMANOS
RED DE DIFUSIÓN DE DERECHOS Y LIBERTADES



LEGAZPIK
GIZA



URRETXU
UDALAK



ZORNOTZA
GIZA



ETXEBA
RRIGIZA

LEKUKOA BAZARA

- Emakume bat arriskuan dagoela uste baduzu, galduetua ea laguntzarik behar duen.
- Ez utzi bakarrik emakumea, hark hala eskatzen badizu edo zure lagun eta behar duela uste baduzu.
- Galduetua ea arreta medikurik nahi duen, edo gertaera salatu nahi duen. **Errespetatu beti bere erabakia.**
- Ez epaitu. Ez jarri biktimaren hitza zalantzan.
- Ez ezazu behartu edo presionatu erasoja jaso duen emakumea. ("Salatu egin behar duzu" "Zer gertatu da?" "Nor izan da?")
- Ez ezazu erabakirik hartu haren baimenik gabe.
- Ez ezazu gertatutakoaren inguruko datu edo informazioak zabaldu, erasoja jasan duen emakumeari nola eragin diezaiokoen pentsatu aurretik.
- Enpatia eta lagun eta eskaini, "Nola zaude?", "Zertan lagun zaitzaket?", "Ez duzu ezer txarrik egin".
- Lasai egon zaitez berarekin.
- Egoerak aukera ematen badizu, argi eta garbi esaioz erasotzaileari haren jokaeraren aurka zaudela.
- Lokal batean gertatzen baldin bada, **musika itzali eta argiak piztu** ditzakezu edota arduradunari jakinarazi.

ERASOTUA BAZARA

- Argi izan **defentsarako eskubidea eta ahalmena** duzula.
- **Egin kasu zure senari**, ezero so sentitzen bazara, arriskuan zaudela uste baduzu, **eskatu lagunza**.
- Ahal bezain laster **leku seguru batera joan**.
- Sexu erasoja jasaten baduzu, salatuko duzun ala ez argi ez izan arren, gogoratu **garbitzen bazara, jaten baduzu, zure arropa botaz gero... frogak ezabatzen** ari zarela.
- Konfiantzazko norbaiti **abisatu** zurekin egon dadin.
- **Egiten edo egin** duzun **EZER** ez da norbaitek zu **erasotzeko arrazoia**.



1. Saria.- Sebastián Navarrete



2. Saria.- Iker Gutierrez



3. Saria.- Mikel Basabe



4. Saria.- Octavio Círez

SANTA ANASTASIA JAIETAKO VI. ARGAZKI LEHIAKETA DIGITALA

PARTAIDEAK: Nahi duten pertsona guztiekin parte hartu ahal izango dute.

Kategoriak: haurrak, 16 urte barne, eta helduak.

GAIA: 2022ko Santa Anastasia Jaiak (jai egitarauan sartutako guzta).

AURKEZPENA: pertsona bakoitzak gehienez 6 argazki, irailaren 22ko 14:00ak baino lehen.

* Oinarriak: www.urretxu.eus / 943 038088

Argazki lehiaketak



Gaztetxoen 2. Saria.- Unai Azarola



Gaztetxoen 1. Saria.- Iker Ruiz



Gaztetxoen 3. Saria.- Raúl Ruiz

“HERRI ARTEKO FOLKLORE JAIALDIA” III. ARGAZKI LEHIAKETA

PARTAIDEAK: nahi duten pertsona guztiekin, bai zaletu bai profesionalek, aurkezten dituzten argazkien egileak direnek parte hartu ahal izango dute.

GAIA: irailaren 10ean egingo den HERRI ARTEKO XXXIII. FOLKLORE JAIALDIArekin zerikusia duen edozein gai (azoka, kalejira, jaialdia...)

AURKEZPENA: persona bakoitzak 5 argazki bidali beharko ditu, irailaren 24ko 24:00ak baino lehen

Informazioa eta oinarri guztiak eskatzeko:
info@lurradantzataldea.com

10

IRAILAK LARUNBATA



HERRI ARTEKO XXXIII. FOLKLORE JAIALDIA

Ordua: 10:00

IV. FOLKLORE AZOKA, Gernikako Arbola plazan. Folklore eta musika tradizionalarekin lotutako artisauak eta erakusleak izango dira. Euskal Jaiarako materiala lortzeko aukera ezin hobea: abarkak, apretak, kaikuak, artilezko galtzak, txistuak, dultzainak, panderoak...

Ordua: 12:00

HERRI ARTEKO FOKLORE JAIALDIKO TALDEEI HARRENA, udaletxean.

Ordua: 13:00

"MUNDUKO DANTZAK" IKASI, Gernikako Arbola plazan. Jaialdian parte hartuko duten taldeek nahi duten pertsona guztiei erakutsiko dizkiete beraien herrialdetako dantza tradicionalen oinarritzko pausuak.

Ordua: 14:00

IV. FOLKLORE AZOKAREN AMAIERA.

Ordua: 18:30

HERRI ARTEKO XXXIII. FOLKLORE JAIALDIA, Gernikako Arbola plazan. Eguraldi txarra egingo balu, Aldiri kiroldegian.

- LURRA DANTZA TALDEA
 - Urretxu (Gipuzkoa)
- OÑATZ DANTZA TALDEA
 - Oñati (Gipuzkoa)
- ASOCIACIÓN CULTURAL XEITURA DE ESTEIRO - A Coruña (Galicia)
- GRUPO FOLKLÓRICO COSTA RICA - Costa Rica
- SHIVAM NRUTYA CULTURAL ACADEMY - India

Lurra dantza taldeko dantzari txikiek emango diote hasiera jaialdiari. Bitartean, gainontzeko taldeak kaletik etorriko dira, kalejiran.

Argazki lehiaketa: jaialdiaren argazki lehiaketa antolatu da. Oinarriak Lurra dantza taldearen facebookean. Informazio gehiago:

info@lurradantzataldea.com

11
IRAILAK
IGANDEA

ADINEKO PERTSONEN JARDUNALDIAK 2022

ADINEKO PERTSONEN EGUNA

Ordua: 11:30

Udal Korporazioak **Eguneko Zentrora bisita** egingo du.

Ordua: 12:15

Adineko pertsonak eta Udal Korporazioa Aterpen elkartuko dira eta bertaratutako edadetuenak omenduko dira. Ondoren, "Lizarriturri" Txistulari Taldeak lagundurik, Martin Deunaren elizaraino joango dira.

Ordua: 12:30

Meza, Martin Deunaren Elizan.

Ondoren, bertaratutako adineko pertsonei **ARGAZKIA** ate-rako zaie.

Jarraian, "Lurra" Dantza taldearen saioa Iparragirre plazan.

Ordua: 14:15

BAZKARIA Ederrena pilotalekuan.

- Errusiar entsalada ganbekin
- Pikillo piperrak bakailoaz beteak pikillo saltsan
- Etxean egindako Marisko krema ganbekin
- Txahal azpizuna Oporto erara prestatua parmentière kremarekin
- San Markos tarta kiwi koulinarekin

Ordua: 16:00

Bazkalondoan **DANTZA LEHIAKETA ETA ANIMAZIO EKINTZAK** izango dira Urtzi Azkueren eskutik.

30
IRAILAK
OSTIRALA

GAZTE IZANA GAZTE BIDEAN

Ordua: 17:30

Gazte Bidean lokalean eta Iparragirre plazan, BELAUNDIEN ARTEKO ELKARTRUKEA: gazte izanak eta gazteak izateko bidean daudenak elkar ezagutuz.

- Afari-merienda



16

IRAILAK
OSTIRALA



ERRALDOI KONZENTRAZIOA

Ordua: 18:00

Lekua: Mundo Mejor, San Martin
eta Pagoeta auzoetan

Gainera TXOKOLATE JANA
izango da hurbiltzen diren
haur guztientzat!



BURUHANDI ETA ERRALDOIEN IBILALDIA

Ordua: 19:00

Lekua: Mundo Mejor, San Martin
eta Pagoeta auzoetak

Ibilaldiari hasiera emango
zaio: Urretxuko "BANDOLE-
ROAK" (Patakon, Giñi, Eder,
Frantzes Txikia, Galtxagorri

eta Bizarbeltz) eta Azko-
tiko "BURUHANDIAK". Be-
raiekin batera **URRETXUKO
ERRALDOIEN** ibiliko dira. Mu-
sika ikastetxeko trikitilarien eta
"Iratzarri" dultzaineroen lagun-
tzaz, Iparragirre plazaruntz abi-
tuoko dira.

"UROLATARRAK" TXARANGA

Ordua: 19:00 - 22:00

Lekua: Kaleetan zehar

"UROLATARRAK" txaranga
ibiliko da kaleak girotzen.

KALEJIRA

Ordua: 19:30

Lekua: Kaleetan zehar

"IPARRAGIRRE BALERDI" MU-
SICA BANDA, eta "LIZARRI-
TURRI" TXISTULARI TALDEA-
ren kalejira giro ezin hobean.



16

IRAILAK
OSTIRALA



PREGOIA ETA TXUPINAZOA

Ordua: 20:30

LEKU: Iparragirre plaza

PREGOIA irakurri ondoren, **TXUPINAZOA**. Aurtengo **PREGOILARIA "ASPACE"** izango da. Aldi berean, banderak jarrako dira udaletxeko balkoi nagusian. "Lizarriturri" txistulariak, "Iratzarri" dultzaineroak, "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxeko trikitilaria, buruhandiak, erraldoiak, "Iparragirre Balerdi" Musika Banda eta "Urolatarrak" txaranga arduratuko dira elkartutako jende de guztia dantzan jartzen, eta "URRETXU MARTXA"ren doinua entzun ahal izango da.

Aldi berean, Urolatarrak TXARANGA kaleak girotzen ibiliko da.

PREGOILARIA "ASPACE"

Aurten, Aspace Gipuzkoak 50 urte bete ditu; denbora horretan garun-paralisia duten pertsonen gizarteratzean aurrera egiteko borrokatu dugu.

50 urte Gipuzkoan eta 44 urte Urretxun, garai hartan Urretxuko garun-paralisia zuten pertsonen senitartekoak beraien seme-alabek hain jarduerak garatu ahal izateko zentro bat izan zezaten borrokatu zuten. Urruneko 1978 harten, Urretxuko Udalaren laguntzari esker, San Martin auzoan ireki zen zentroa, eta 2000. urtean Labeaga kalean dagoen egungo zentroa inauguratu zen. Urretxun beti sentitu gara babestuak eta errespetuak. Eskerrik asko Urretxu.

Erabiltzaileen eta haien familien beharrak handitz joan dira, eta gero eta beharrezkoagoa zen etxebizitza zerbitzu baten eskaizuna; berriz ere, eskaera ho-

rren aurrean, Urretxuko Udalak Pasiotarren eraikina birmoldatzeko aukera eskaini digu. Berrian, eguneko zentro berritzale berri bat ezarriko da, 24 pertsona artatuko dituena, eta 14 pertsonentzako etxebizitzat bat.

Ziur gaude zentro berri honek Urretxuko gure gizartean aniztasunaz bizitzea lortzen laguntzen digula, errespetuz, duintasunez eta berdintasunez.

Aurkezpen honetan ere gogoan izan nahi ditugu urte hauetan gure zentroan egon diren era biltzaile guztia, hain senideak eta, bereziki, profesional guztia, beren lana egiteko konpro-misoagatik.

Bihotz-bihotzez eskertu nahi dizuegu pregoi hau irakurtzeko orduan Aspace Gipuzkoan pentsa izanagatik. Zukatzeko, jai zoriontsuak pasatzea opa dizuegu.

Eskerrik asko Urretxu eta Gora Santa Anastasiak!





IX. HIP-HOP JAIALDIA

Ordua: 22:30

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Jada 9. edizioa den honetan, Bartzelonako **LAS NINYAS DEL CORRO** talde famatua izango dugu gonbidatu berezi moduan. Gainera Euskal Herriko beste bi talde arituko dira:

- Bilboko **ARRANO PERTXA** raperoa
- Urretxu-Zumarragako **AGRESION VERBAL** taldea



LAS NINYAS DEL CORRO

Jatorriz Bon Pastor eta Sant Adria de Besòs (Bartzelona) auzoetakoak diren Felinna Vallejo eta Laüra Bonsai, Hip-Hop nazionaleko talde arrakastatsua osatu dute: «Las Ninyas del Corro». Taldeak letra konprometitua ditzu bereizgarri, ahalduntea, kritika eta, jakina, biziaren pertsonalak barne hartzenten dituen hausnarketara gonbidatzen dutenak. Las Ninyas del Corro soinu klasikoenari lejal izanik, familia, auzoa, borrokatzea eta zure helburua lantza defendatzenten dute, betiere zure printzipioen arabera. Sendotu zirenetik etengabe atera dute musika eta kontzertuak eman dituzte penintsula osoan zehar.



ABELGORRIEN ERAKUSKETA eta LEHIAKETA

Ordua: 09:30

Lekua: Abenida berria

Urretxuko baserrietako **ABELGORRIEN ERAKUSKETA**

eta LEHIAKETARI emango zaio hasiera. **UXUE KEREJETA** eta **ANDONI ORUESAGASTI TRIKITILARIAK** izango dira bertan giroa alaitzen.

Aldi berean, Abenidan bertan, **AZOKA BEREZIA**, janariak, pintxoak, artisautza, etab.





ASMATU TXEKORRAREN PISUA

Ordua: 11:00 – 12:30

Lekua: Ferian bertan

Txekorraren pisua emateko aukera egongo da. Hautatutako abelgorriaren pisua asmatzen duten artean zozketa egingo da eta bertako produktuez osatutako lote bat lortuko du irabazleak.

BERTSO SAIOA

Ordua: 12:00

Lekua: Abenida

BERTSO SAIOA ZUMARRAGA -URRETXUKO BERTSO ESKOLAKO BERTSOLARIEKIN

Aldi berean,

SARI BANAKETA

Ordua: 12:30

ABELGORRI LEHIAKETAREN SARI BANAKETA.

Saria: diploma eta intseminazio bat.

Ondoren TXEKORRAREN PISUAREN IRABAZLEAREN SARRIA emango da (irabazlea bertan egotea derrigorrezkoa da).

ZEZENTXOAK

Ordua: 12:00

Lekua: Elizalde auzoko plazatxoa. Parkearen ondoan, elizaren atzealdean.

Kaleak girotzen UXUE KERJETA eta ANDONI ORUESAGASTI TRIKITILARIAK ibiliko dira.

IDI PROBAK

Ordua: 13:00

Lekua: San Martin-Barrenkaleko probaleku

URRETXU – ZUMARRAGAKO XIX. IDI PROBAK TXAPELKETA

Partaideak:

- Egoitz Armaolea
- Patxi Aranberri





DANTZA SAIOA

Ordua: 13:15

Lekua: Gernikako Arbola plaza

"AMORIA & DOLORE" DANTZA SAIOA, KRESALA DANTZA KONPAINIAren eskutik.

Eguraldi txarrarekin, Aldiri kirolegian.

Elkanori omenaldia. ELKANO LEHEN MUNDUBIRA obra Euskal itsasketaren urrezko aroko dantzen ikuskizuna.

"AMORIA & DOLORE" Kresala Dantza Taldea

Kresala Dantza Taldeak Elkanoren ingurabidearen historia berrinterpretatu eta biriformulatuko du. Ekitaldi bakar bate-

an garatutako balet baten 17 eszenetan sartzen diren hogeita hamar dantzarik osatzen dute ikuskizuna, eta munduaren lehen itzulia gogorarazten duen antzinako musikan inspiratuta dago.



GOIERRI K.E. XAKE TXAPELKETA

Ordua: 16:00

Lekua: Areizaga-Kalebarren plaza

Izen-ematea doakoa da. Aurrez 665737302 telefonora deituta edo whatsuppez eta bertan ere egin daiteke eta doakoa izango da. Partidak 10 minututara suitzar erara jokatuko dira, etorri eta parte hartu! Parte hartziale guztiei saritxo bat emango zaie.

44. GASTRONOMIA LEHIAKETA

Ordua: 16:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Jangaia: GALEPERRAK PEDRO XIMENEZ ERARA.

Sukaldariak Gernikako Arbola plazako luzapenean jarriko den karpan arituko dira.

TXIKI-CHEF SUKALDARI TAILERRAK

Ordua: 18:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Gaztetxoentzako.

Gure etorkizuneko sukaldariak trebatzeko tailerrak: TA-LOAK + GAILETAK + GOZOKI TARTAK. Hiru tailer eta zortzi begirale gure gaztetxoek sal-seatuz primeran pasa dezaten! Eta gainera, etxeko txikienentzat, MAKILAIA!

IDI PROBAK

Ordua: 18:30

Lekua: San Martin-Barrenkaleko probalekua

URRETXU - ZUMARRAGAKO XIX. IDI PROBAK TXAPELKETA.

Partaideak:

- Asier Izagirre (Ipeñarrieta)
- Iker Zubillaga (Igeldo)
- Jose Ignacio Soraluce (Korta jetetxea)



IRAILAK LARUNBATA

TXISTULARIEN ALARDEA

Ordua: 19:00

Lekua: Iparragirre plaza

Eguraldi txarra eginez gero, Al diri kirolegian izango da.

Partaideak

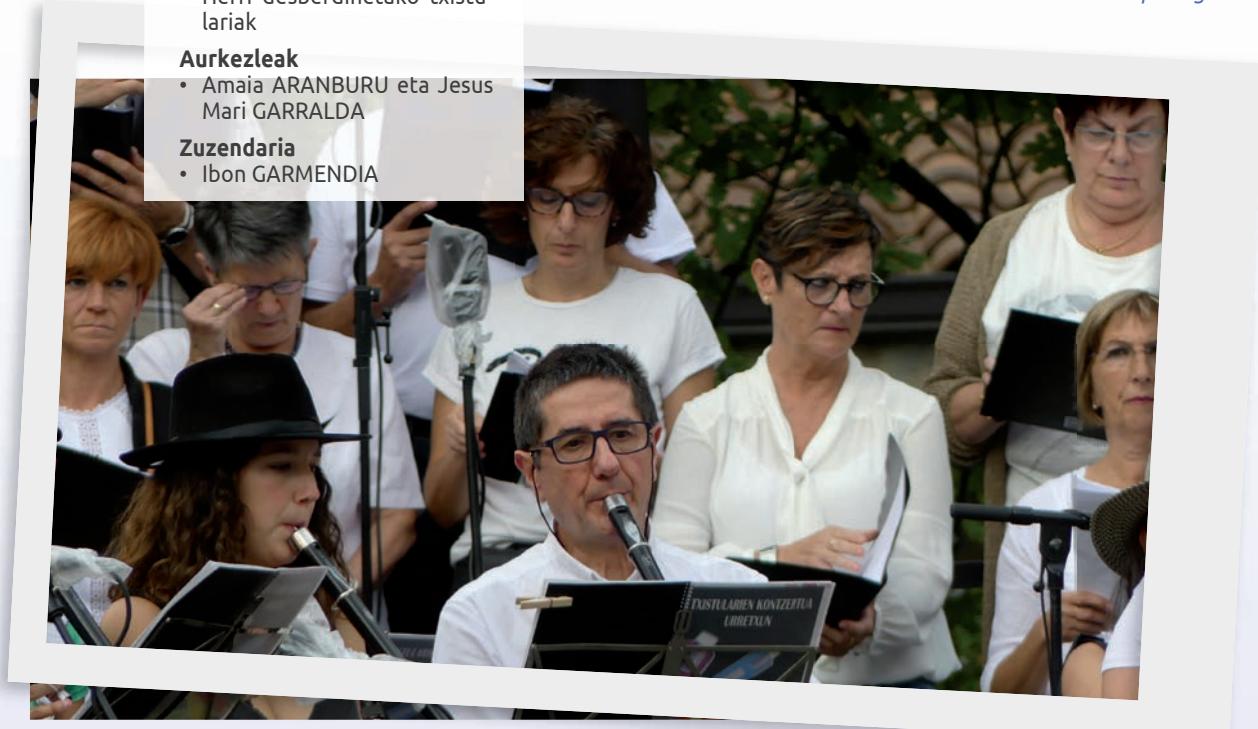
- GOROBEL metal boscotearia
- LURRA eta IRRINTZI dantza taldeak
- Gorka Azkarate bertsolaria
- Secundino Esnaola musika eskolako haurren korua
- Maddi Martin abeslaria
- Oihane Vicente abeslaria
- Andoni eta Jone Oruesagasti trikitilariek
- Asier Alkorta kitarra-jolea
- Jon Goenaga piano-jolea
- Patxi Urrestarazu baxu-jolea
- IRATZARRI dultzaineroak
- Urretxuko erraldoiak
- Herri desberdinetako txistulariak

Aurkezleak

- Amaia ARANBURU eta Jesus Mari GARRALDA

Zuzendaria

- Ibon GARMENDIA



EGITARAUA

- NA FARROAKO ERESERKIA Ezezaguna / Mold. J.I. Ansorena
- ARDOAREN DANTZA Iñaki Palacios
- TXATXO Zarama / Mold. X. Zabala
- IÑAKI, ZE URRUN DAGON KAMERUN Zarama / Mold. X. Zabala
- MUTTEYA Ezezaguna / Mold. Jesus Castillejo
- DANTZARAKO PREST Edurne Iturbe / Mold. Jesus Castillejo
- GABILTZAN KALEZ KALE Pablo Sorozabal
- J.M. LASA "BIZI"LAGUNARI J.M. Beguiristain
- LA PILINDROS Erkizia / Mold. K Sanchez
- AUPA JOSE MARI Roberto Lopez / Mold. X. Barriola
- HERRI J.I. Ansorena
- ELEKTRIZITATEA Zea Mays / Mold. X. Zabala
- KUKUTZA III Zea Mays / Mold. X. Zabala
- GERNIKAKO ARBOLA J. M. Iparragirre

ALAITASUNA ERRONDAILA

Ordua: 20:00

Lekua: Kaleetan zehar

GASTRONOMIA LEHIAKETAREN SARI BANAKETA

Ordua: 21:00

Lekua: Gernikako Arbola
plazako karpa

Epaimahaiak 44. Gastronomia Lehiaketarako gertatutako platerak dastatu eta gero, bi sukaldari irabazleen izenak ezagutuko ditugu. Ondoren, sukaldari eta laguntzaileek gustu handiz afalduko dute prestatutako Ederrena pilotalekuaren.



ZELANDA + REINCIDENTES taldeen KONTZERTUA

Ordua: 23:00

Lekua: Gernikako Arbola Plaza



ZELANDA

Zelanda 2021eko udaberrian Euskal Herrian sortutako pop-rock taldea da. Taldearen errautsetatik jaioa, Fran Urias (gitarra eta ahotsa), Ane Bastida (baxua) eta Iñaki Bastidak (bateria) osatzen dute taldea. 2021eko Irailean aurkeztu zuten euran lehen abestia, eta ordurik beste 3 abesti eta EP bat argitaratu dituzte. 2022ko Otsailean zuzenekoekin hasi dira. Doinu handiak eta letra sakanak. Rock-a oinarrian, ikutu eta konponketa berriekin. Hau da Zelanda.

REINCIDENTES

Rock eta punk musikako talde bat da, Sevillatik datorrena. 1987an sortu zen eta gaur egun aktibo jarraitzen dute. Manuel J. Pizarro Fernández baterian,

Fernando Madina Pepper baxuan eta ahotsean, Juan M. Rodríguez Barea gitarran eta Javi Chispes gitarran eta ahotsean. Bere abestiak oso kritikoak dira egungo gizartearekin, eta Miguel Hernandezen poemak ere musikatu dituze.

Belaunaldiz belaunaldi, Reincidentesen lanak ezkerreko gasteria inspiratu du, ez bakarrik Andaluziako, baita Espaniako gainerako herrialdeetako ere, Bigarren Errepublikaren oda gogorrek, hala nola Errepublikarra, eta Jartos de aguantar bezalakoak langileen klasea errebindikatzeko erabili zituzten beste pieza batzuekin. Bere diskografiak, azken batean, eragin handia izan du musikaz haratago, herri osoko mugimendu sozial eta politikoentzako ere-serkiekin.

18

IRAILAK
IGANDEA



Euskal
Jaia

Animatu
parte
hartzera
eta jantzi
baserritar!



DIANA

Ordua: 10:00

Lekua: Kaleetan zehar

URRETXUKO "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA, UXUE KEREJETA eta ANDONI ORU-ESAGASTI TRIKITILARIAK eta "IRATZARRI" DULTZAINERO-EN DIANAREKIN emango diogu hasiera egunari.

ARTISAUEN ERAKUSKETA eta AZOKA

Ordua: 11:00

Lekua: Gernikako Arbol plaza

Eskualdeko artisauen lanak zuzen zuzenean.

BERTSO SAIOA

Ordua: 11:45

Lekua: Gernikako Arbol plaza

Urretxu-Zumarragako BERTSO ESKOLAKO BERTSOLARIEN saioa.

ERROMERIA

Ordua: 12:00 – 14:00

Lekua: Gernikako Arbol plaza

ERROMERIA, AIKO dantza tal-dearekin.

Denok dantatzeko bereziki eginiko zuzeneko musikaz primeran pasatzeko aukera. Azalpenak, puntuak eta koreografia errazak dantza barnetik ezagutzeeko eta beste modu batez ulertzeko eta bizitzeko. Animazio eta giro ego-kiaren bidez musikaz eta dantzaz gozatu!



ERRALDOIAK

Ordua: 12:00

Lekua: Kaleetan zehar

Aldiri kirolegian **ERRALDOIAK** elkartuko dira. Euskal Herriko hainbat lekutatik etorritako konpartsak izango ditugu: Bergara, Legazpi eta Urretxu. Eta Arrasate eta Urretxuko dultzaineroak eta Aierbe ahizpak trikitilariak lagunduta.

12:00etatik aurrera, kalejiran ibiliko dira kaleak alaitzen: La-beaga kalea - Iparragirre kalea - Iparragirre plazan (dantza egingo dute) - Abenida - Nekalde kalea.

KARROZEROEN KONTZENTRAZIOA

Ordua: 12:30

Lekua: Gernikako Arbola plaza

SALDA BEROA eta TRIKI-HAMAIKETAKOA, pintxo goxo-goxoekin.

HERRI MEZA NAGUSIA

Ordua: 12:30

Lekua: San Martin de Tours eliza

KANTU SAIOA

Ordua: 13:00

Lekua: Iparragirre kalea

KANTU SAIOA: "BENTAZA-HARREKO MUTIKO ALAIAK" (Urretxu, Zumarraga eta Urrestillako kidez osatutako musika taldea).

BAZKARIA

Ordua: 14:00

Lekua: Ederrena pilotalekuoa

EUSKAL JAIAREN partaide guztien arteko **BAZKARIA** Ederrena pilotalekuean.

KARROZEN IBILALDIA

Ordua: 17:30

Lekua: Kaleetan zehar

KARROZEN IBILALDI IKUSGARRIAren hasiera. Irteera Mugitegi industrialdeatik izango da. Aurten, 10 kuadrilla aritu dira lanean. Kuadrila hauek egindako karrozek eta ondoren aipatzenten ditugun taldeek osatuko dute **EUSKAL JAIAKO IBILALDIA**.

- Azpeitiko "Itxasi" Zanpan-tzar taldea

• Arrasate, Tolosa eta Urretxuko "Iratzarri" dultza-ineroak

• Aierbe ahizpak trikitilariak

• Euskal Herriko hainbat lekutatik etorritako erraldoiak: Bergara, Legazpi eta Urretxu

• Urretxuko "Lizarriturri" Txistulari taldea

KARROZAK ETA MUSIKA ETA DANTZA TALDEAK

1 **NEE** kuadrillaren carroza Lurra Dantza Taldea

2 **JSQ** kuadrillaren carroza JSQ kuadrilaren trikitilariak

3 **RAME** kuadrillaren carroza Secundino Esnaola Musika Eskolako musikariak

4 **IRRINTZI** kuadrillaren carroza Irrintzi Dantza Taldea eta Zumarragako "Antxinako Ama" Txistulari Taldea

5 **B2N** kuadrillaren carroza B2N kuadrilaren trikitilariak

6 **BARUNBA** kuadrillaren carroza Barunba kuadrilaren trikitilariak

7 **ORAIN PRESOAK** kuadrillaren carroza eta Goruntz dantza taldea (Gabiria)

8 **ANTINEOLIBERALAK** kuadrillaren carroza Dan-tza taldea

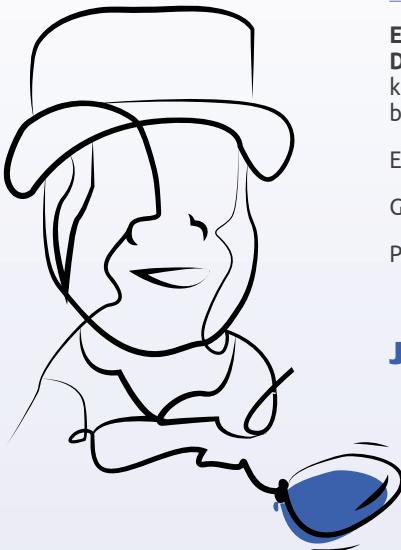
9 **HDM** kuadrillaren carroza HDM kuadrilaren trikitilariak

10 **EYAK JODIU** kuadrillaren carroza Eyak jodiu koadrilaren trikitilariak



18

IRAILAK
IGANDEA



TXALAPARTA

Ordua: 19:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

"ZUHAITZAREN SOINUA KO-
LEKTIBOAREN" saioa.

KARROZEN HARRERA

Ordua: 19:15

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Ibilaldiaren bukaera Gernikako Arbola plazan.

Denak Gernikako Arbola plazara heldu ondoren, EPAIMA-HAIAREN ERABAKIA jakinatzeko da.

KANDELA PIZTEA

Ordua: 23:30

Lekua: Gernikako Arbola plaza

EUSKARAREN ALDEKO KANDELA PIZTEA, kantu eta musikarekin batera, Gernikako Arbola Plazan.

Euskararen sugarraz,

Guztioin indarraz...

Piztu zeuk ere zeure txingarra!

Jarraian...



ERROMERIA

Lekua: Gernikako Arbola plaza

"HUNTZA" musika taldearekin ERROMERIA, dantza eta dibertsioa.

HUNTZA

Huntza 2014an Bilboko kaleetan sortutako musika taldea da. Unibertsitate giroan elkartutako sei gaztek osatzen dute eta beraien helburua, sortzen duten musika Euskal Herri osora zabaltzea da. Bilbon sortutako taldea den arren, taldeki guztiak gipuzkoarrak dira.

Taldearen lehen agerpena 2016ko martxoaren 8an izan zen, "Harro gaude" kantua plazaratuz. Bertan, oholtza gainera salto egin zuten lehen emakumeak omentzen dira. Hasiera apal honek ateak ireki zizkien jarraian etorriko ziren kontzertu eta agerraldiei.

19

IRAILAK
ASTELEHENA

Kuadrillen Eguna

HAURRENTZAKO PARKEA

Ordua: 11:00 – 14:00

Lekua: Belaustegi plaza

**HAUR ETA GAZTETXOEN GU-
NEAN, HAURRENTZAKO PAR-
KEA:** txu-txu trena, zirkuitoa
eta puzgarriak.

Eguraldi txarra egingo balu,
ekintzak Aldiri kiroldégian izan-
go lirateke.

MOTO ETA PATINETE LASTERKETA

Ordua: 12:00

Lekua: Belaustegi plaza

**MOTO ETA PATINETE LAS-
TERKETA ERO!** Haur txiki-
txoei zuzenduta, plastikozko
motor eta patinete lasterketa.
Ezinbesteko da kaskoa ja-
rrita eramatea. Izen-ematea,
11:30ean, plazan bertan.

Honela banatuko dira mailak
eta sariak:

MOTORRAK	
1. maila	2018 – 2019 urteetan jaiok
2. maila	2016 – 2017 urteetan jaiok
PATINETEAK	
3. maila	2014 – 2015 urteetan jaiok
4. maila	2012 – 2013 urteetan jaiok



TXARANGA

Ordua: 12:30

Lekua: Kaleetan zehar

"IRAUNKORRAK" TXARANGA
kaleetan ibiliko da, giro ezin ho-
bea jartzen.

HERRI BAZKARIA

Ordua: 14:30 – 17:00

Lekua: Abenida

Eguraldi txarra egingo balu baz-
karria Ederrena pilotalekuaren eta
Gernikako Arbolaren plazako luza-
penean egingo litzateke.

HAURRENTZAKO PARKEA

Ordua: 17:00 – 20:00

Lekua: Belaustegi plaza

**HAUR ETA GAZTETXOEN GU-
NEAN, HAURRENTZAKO PAR-
KEA:** txu-txu trena, zirkuitua
eta puzgarriak.

Eguraldi txarra egingo balu,
ekintzak Aldiri kiroldégian izan-
go lirateke.

ZEZENTXO ETA PONIAK

Ordua: 11:30

Lekua: Elizalde auzoko plaza-
txoa. Parkearen ondoan, eliza-
ren atzealdean

Gainera antolatuko diren
ZEZEN-JOLASETAN parte har-
tzeko aukera izango duzue.
Izen-ematea, plazan bertan.

Plazan "**IRAUNKORRAK**" txar-
rangakoak arituko dira ikuski-
zuna girotzen.

KOADRILEN PISAKETA ETA IZEN-EMATEA

Ordua: 12:30 – 13:30

Lekua: Ederrena frontoia

Arratsaldeko koadrilen arteko
SOKATIRAn parte hartuko du-
ten kuadrillen pisaketa.

19

IRAILAK
ASTELEHENA



SOKATIRA

Ordua: 17:30

Lekua: Gernikako Arbola Plaza

KUADRILLEN ARTEKO SOKATIRA

Pisaketa eta izen-ematea 12:30ean izango da Ederrena pilotalekuuan.

Sariak: 1. Saria 150 € eta garaikurra / 2. Saria 100 € / 3. Saria 50 €

"IRAUNKORRAK" TXARANGA, kaleak girotzen ibiliko da.

DANTZALDIA

Ordua: 20:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza



URRETXUKO "IPARRAGIRRE BALERDI" MUSIKA TAILERREKO BANDAREN eskutik, DANTZALDIA. Bertan betiko doinuez goza ahal izango dugu giro alaien.

KANTU-AFARIA

Ordua: 21:30

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Urretxuko jaiei amaiera emateko, zer hobe herritar guztia kantu-afari batean el-kartzea baino? Aurtentikoa gurekin izango dugun gonbidatu bereziak (herriko musikari eta kantarietkin batera), gure betiko eta gaurko kantuaz goxatzeko aukera eskainiko digu. Animatu eta ez ahaztu gure herriko poeta batek zioena ... "eta kontua egin zen kantu eta ahots batez HERRI!"

25

IRAILAK
IGANDEA



URRETXUKO XXIX. MTB TRABESIA

Irteera ordua: 9:00

Irteera eta helmuga: Iparragirre plaza

2 ibilbide:

- 40 km, 1.400 m. Zailtasuna: ertaina
- 24 km, 685 m. Zailtasuna: bajua

Izen ematea
www.kirolprobak.com

oharrak

JAIETAKO AUTOBUS ZERBITZU BEREZIAK

Gaeuko autobus zerbitzuak

Ohikoa den Legazpiko autobusaz gain, irailaren 17ko gaeuan Antzuola-Bergara-Beasain-Ordizia lotuko dituen gaeuko autobusa ere izango da, Urretxuko festetan ondo pasa nahi duten bisitariak lasai etorri eta joan daitezen. Hauek dira zerbitzuen ordutegi eta ibilbideak:

- Irailak 17: Bergara-Antzuola-Beasain-Ordizia

Bergara	Antzuola	Zumarraga	Beasain	Ordizia	Ordizia	Beasain	Zumarraga	Antzuola	Bergara
23:30	23:40	23:55					0:00	0:15	0:25
0:30	0:40	0:55					1:00	1:15	1:25
1:30	1:40	1:55					2:00	2:15	2:25
2:30	2:40	2:55	3:10	3:25	3:30	3:45	4:00	4:15	4:25
5:00	5:15	5:25	5:40	5:55	6:00	6:15	6:30	6:45	6:55

- Irailak 16 eta 17: Legazpi
Zumarragatik eta Legazpitik irteerak: Zumarragatik 23:30etan abiatuta eta Legazpitik 23:50etan abiatuta, orduro, goizeko seiak arte .

- Geralekuak:**

Zumarraga: Geltokia

Legazpi: Saturnino Telleria

Laguntza edo informazioarako hainbat baliabide:
Algunos recursos de ayuda e información

Urola Garaiko Berdintasun Arloa.. 943 25 23 89
Urretxuko Udala:
Gizarte Zerbitzuak..... 943 03 80 83
Udaltsaingoa..... 943 03 80 85
Larrialdiak..... 112
Ertzaintza..... 943 53 47 60
Telefono arreta 24 ordu / Atención telefónica 24 horas..... 900 640 111

ZER EGIN ERASO MATXISTA BATEN AURREAN?

¿QUÉ HACER ANTE UNA AGRESIÓN MACHISTA?



JAIETAKO ZAPIA

Aizpurunea kultur etxearen izango dituzue zuen esku jaietako zapiak, 3 eurotan.



BARRAKAK

Lizeoko jolastokian jarriko dira irailaren 15etik 20ra.



TXOSNAK

AREIZAGA-KALEBARREN PLAZAN, irailaren 16tik 19ra, txosnagunean, kontzertuak eta ekintza ezberdinak, jai giro ederrean.



TESTING PROGRAMA

Irailaren 17ko gauan, larunbata, 01:00 – 04:00.- TESTING PROGRAMA. Droezi buruzko informazioa eta analisiak, Areizaga-Kalebarren plazan. Ai Laket!!-ek Testing programa du abian. Bere oinariak substantzia ilegalen testa eta analisia, hala nola informazio orokor zein pertsonalizatua dira, balizko kontsumitzaleei eta drogen erabilerarekkin lotutako edozein arlotan interesa duen edozein pertsonari zuzendua. Dibertsio guneetako droga ilegalen kontsumoarekin lotutako arriskuen murrizketarako programa.





DEPORTES APALATEGUI

S. ESNAOLA, 5 - 20700 ZUMARRAGA

T. 943 32 24 93



ESTETIKA

Labeaga 21, bajo - 20700 URRETXU - Tel. 680 540 833



DEPILACIÓN
MANICURA
PEDICURA
LÁSER DE DIODO
MAQUILLAJE
TRAT. FACIALES
Y CORPORALES
ETC...



MITIENDA
DESDE 1961

- Textiles para decoración
- Cortinas técnicas
- Lencería del hogar
- Sistemas de descanso

Labeaga, 19
943 72 42 51



www.facebook.com/MiTiendaHogar



LABEAGA KALEA 5 - beheia (Urretxu) - 637 066 397

EXPOSICIÓN
CERÁMICAS Y BAÑOS
TODO TIPO DE REFORMAS



IZAGIRRE
Zeramika eta Bainuak

Tfn.: 943 72 39 08
Polígono Mugitegi VIAL B - N° 29 - 20700 URRETXU

Jai Zoriontsuak izagirresl@izagirre.eu



Cambridge ESOL Exam Preparation Centre

Labeaga, 40 A - ☎ 943 72 52 98 - URRETXU
email: info@ainingles.com

www.tirapu.com



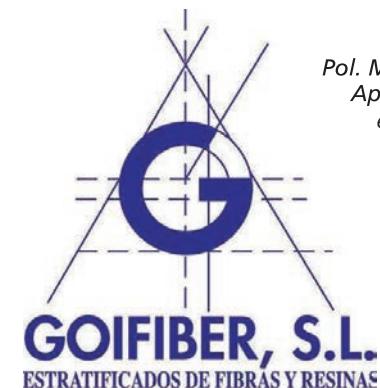
Premank
LAN ARRISKUEN PREBENTZIOA
PREVENCIÓN DE RIESGOS
LABORALES

KALITATEZKO ZERBITZU ERAGINKORRA.
GERTUTASUNA, BIZKORTASUNA ETA BEZEROARI ARRETA



Argixao Industrialdea, 55 pabiloia
20700 ZUMARRAGA (Gipuzkoa)

☎ 943 72 41 00
e-mail: administracion1@premank.com
www.premank.com



☎ 943 72 54 24
Pol. Mugitegi, Vial D - Pab. 48
Apdo. 22 - 20700 URRETXU
e-mail: goifiber@gofiber.com

Urdaneta, 12 · Aptdo. 93
20700 ZUMARRAGA
Telf. 669 101 376
606 069 357





Ipeñarrieta, 1-1 izda. URRETXU
943 72 02 46
www.esteticaalgar.com



ORTOPEDIA
EMPARANZA

... para que tu vida sea + fácil

AYUDAS TECNICAS Y BAÑO/ORTESICA
AYUDAS VIDA DIARIA/CALZADO ORTOPEDICO

943 72 59 18

Labeaga 33-K, bajo - 20700 URRETXU

Urretxu Karpozeriak



Primeran!

Jai Zoriontsuak
opa dizkizuete

Berotze kabina labea
Tapizatuen garbiketa

TXAPA eta PINTURA

Matxinporta, 24 - 943 72 34 78
URRETXU



PODÓLOGA

Susana Emperanza Arostegi
Nº Colegiada: 43

943 72 59 18 / 695 781 494

Labeaga 33-K, bajo - 20700 URRETXU

Jai zoriontsuak
opa dizkizue!

Iparragirre, 18 - URRETXU
Tel. 943721867
restnavarro@gmail.com



Olga

PELUQUERIA MIXTA

943 72 08 15
Iparragirre, 7 bajo
URRET XU

Txurruka, 4 -Bajo
20.700 Zumarraga
Gipuzkoa

E2K
LECTRICIDAD
LEKTRIZITATEA

www.e2k.es

Jai Zoriontsuak
Felices Fiestas

648 270 145 - 607 632 768

URRETXU-ZUMARRAGAKO ESKOLA PUBLIKOA

www.jmiparragirre.eus

Tel. 943 899501

Jaiak
goza itzazue!

GAINZURI
Ikastetxea

0 urtetik 18 urtera arteko kalitatezko eskaintza zabala

www.gainzuri.eus

Tel. 943 721214



ENDAIA

Jai Zoriontsuak opa dizkizue!

OGI %100 NATURALA

Gure Ogia Nuestro Pan

tel.: 943 72 02 11
fax: 943 72 04 11
Sagastitxpi, 4
20700 • Urretxu (Gipuzkoa)

Prevenir	Intimidad	Maternidad
Reducir	Keinu	Claridad
Tener	coordinar	
Liberar	Global	Movimiento
Garbitasuna	Jarrera	Erlaxatu
Eragin	Estimular	Koordinatu
Ciudad	Optimizar	Bizkarro
Dosificar	Gesto	Hobetu
Oreka	Asketu	Muguru
Aurrezadu	Reducir	Oreka
Rehabilitar	Relajarse	Normal
Tonificar	Relajar	Gestos
Garbitas	Relajante	Estimular
Greki	Relajante	Ventilatu
Ekidin	Relajante	Rezili
Intensidad	Relajante	Relajante
Global	Relajante	Relajante
Conocer	Relajante	Relajante
Kontrolar	Relajante	Relajante
Reducir	Relajante	Relajante
Calcular	Relajante	Relajante

FISIOTERAPIA ZENTROA
ESCUELA DE LA ESPALDA

Maider Iruin
col. n.º 1606

Ø 688 648 725
Labeaga, 33B
URRETXU

MAINE
ILEAPAINDEGIA

IPARRAGIRRE 30, URRETXU Telf.: 943724851



Ur.leiresantillan
luzuriagaatelier

UR. *Leire Santillán*

Ur (Urretxu) : 943 724464
Luzuriaga (Donostia) : 695751634
Argazkia/foto: Deluxe photovideo (667783605)

GESTIÓN Y SERVICIOS

FERNANDUAGA

ANA VELASCO MONDRAGON



fernanduaga@gmail.com



629 444 443
649 846 700

urrats

PODOLOGIA ZENTROA

MIREN ALVAREZ JUARISTI - KOL.Zkia. 132

Labeaga, 31 behea - ☎ 943 72 52 23 - 20700 URRETXU



Amplia gama
de vinos, cervezas
y otros productos
a los mejores precios

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu

vinosarbizu@vinosarbizu.com

943 72 04 18

Matxinporta kalea, 30
20700 URRETXU



I L E A P A I N D E G I A

Alazne Iraeta Etxaniz

Areizaga 14 Behea Ezk.

T.943 53 41 78

adats.alazne@gmail.com

PINTURAS - REVESTIMIENTOS
RESTAURACIÓN DE FACHADAS

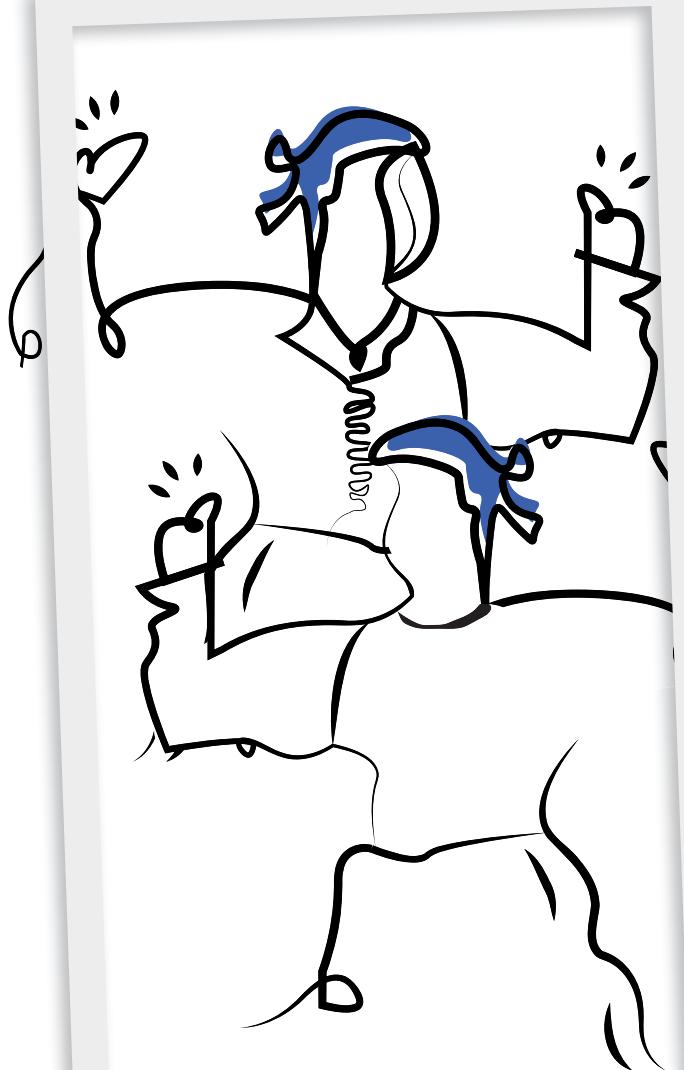


Jai Zoriontsuak opa dizkizuegu!

Plaza Navarra, 1 - ☎ 943 72 17 58 - Fax: 943 72 09 85 - ZUMARRAGA

Labeaga, 45 - ☎ 943 72 35 94 - URRETXU

www.pinturaslaperla.com



Urretxu
Euskal Jaia 2019



ORAIN PRESOAK kuadrilaren karroza



TA KITTO kuadrilaren karroza



EYAK JODIU kuadrilaren karroza



NEE kuadrilaren karroza



HDM kuadrilaren karroza



BARUNBA kuadrilaren karroza



LMM kuadrilaren karroza



OORP kuadrilaren karroza

**ZORIONAK, herriar guztioi,
JAI zoriontsuak!**



La Salle
zumarraga-Urretxu



www.goierribus.com

Tlf. 943725250 Email: info@goierribus.eus



jai zoriontsuak opa dizkizuegu!!

- eraikuntzak hondeaketak
- construcciones excavaciones

• Oficina:
Nafarroa, 10
20230 LEGAZPI (Gipuzkoa)
urrateberri@urrate.eus
Telf. 943 73 05 51

urrate
BERRI ERAIKUNTZAK S.L.

Jai Zoriontsuak opa dizkizuegu!



Lady
Scissors

943 504 884

Ipeñarrieta 6 • bajo

20700 Urretxu • Guipúzcoa

Ladycissors2015@hotmail.com

Ladycissors2015

Ladycissors



iturgintza-fontanería

MIKEL BEITIA

Iparragirre, 16 • 20700 URRETXU (Gipuzkoa)

Telf.: 943 720 690 • M.: 656 768 668

Biona

aroztegia

Erratzu Industrialdea, z/g

Tel.: 943 72 02 55

URRETXU (GIPUZKOA)

www.biona.net



MONTES ARIZA
CORREDURIA DE SEGUROS

Areizaga, 12 Principal - URRETXU
943 72 02 88 - 690 60 72 84



M. A. G.
ASESORIA AGINAGALDE

943 72 02 88 - 670 72 59 95
Areizaga, 12 principal - URRETXU

GESTION
CONTABLE
FISCAL
LABORAL

GESTIOA
KONTUHARTZAILEA
FISKALA
LANAREKIN LOTUTAKOA

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu



Jai polittak izan ditzagun,
Gora Santa Anastasia!



GRUPO GOIUR

Servicios integrales para la construcción
Nueva construcción
Reformas
Restauración de muebles
Mantenimiento
Asesoramiento proactivo

Secundino Esnaola
36 trasera
943 72 39 94
605 77 27 15

www.grupogoiur.com
grupogoiur@grupogoiur.com



URRETXU

☎ 943 72 40 07
Pol. Mugitegi, vial B 2-4
20700 URRETXU

BERGARA

☎ 943 76 34 50
Mintegi Kalea 1
20570 BERGARA

www.iri-be.com



Les desea felices fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkizue



Casa del Pueblo **Herriko Etxea**

Jai zoriontsuak opa dizkizue

Les desea felices fiestas

**AGRUPACIÓN SOCIALISTA
ELKARTE SOZIALISTA
Urretxu - Zumarraga**

Socialistas

Bidezar, 17 · Telf.: 943 72 42 40 · ZUMARRAGA



**Konfiantza,
izena eta izana**

www.uzikastola.eus
943 72 00 26

MUGIAUTO

Polígono Mugitegi vial B 23-25 / 20700 Urretxu Gipuzkoa
Telf.-Fax 943 724 179 / mugiauto@mugiauto.com / www.mugiauto.com

TÜV Rheinland
ISO 9001:2008
Nº 04.08185

Xarmanki
edergintza

- Tratamientos faciales
- Maquillaje
- Limpieza cutis
- Manicura
- Masaje terapeutico con terapias naturales
- Tratamientos corporales
- Pedicura
- Depilación baja temperatura
- Fangoterapia
- Solarium vertical
- Depilación Laser

943 72 25 13 · Labeaga 2 · URRETXU

Jai zoriontsuak opa dízkizuegu

ACEROS AL MANGANEZO

EGUMENDI

943 72 33 01 – Ipenarrieta, 48 – URRETXU egumendi@egumendi.com

**#entzun
#zaindu
#herriaegin
#gozatu**

Jai zoriontsuak!

**Euskal
Eredua**
Eginez!
Urretxu
hobe
bat

ehbildu



ZERKIFIT



Ipeñarrieta 7 behea, Urretxu

Telf: 943 109 197



ZERKI

GALDAGIN calderería

calderería en general
trabajos en INOX
carenados
cubiertas
protecciones Máquina Herramienta

Legazpiko industrialdea, T4
20230 LEGAZPI

Tel. 943 84 99 55
caldereriasgaldagin@hotmail.com
técnica@galdagin.e.movistar.es



hokaba

Menu del día especial en fiestas
Bocadillos raciones, comida para llevar

Tel. 943906089

jai zoriontsuak opa dizkizuegu

Niretzat
Hiretzat
Harentzat

2022-2023

MATRIKULA EPEA ZABALIK
Plazo de matriculación abierto

IKASTAROAK

AURREZ AURREKO IKASTAROAK ETA AUTOIKASKUNTZA
HABERen A1 eta A2 titulu ofizialak
euskaltegian bertan akreditatzeko oukera
B1, B2 eta C1 titulu ofizialak prestatzeko ikastaroak
Etorkinentzako ikastaro bereziak (AISA)
Talde bereziak eskola-umeen gurasoentzat
Erreirratuentzako eskola
Mintzalaguna eta irakurle taldea (doan)

MATRIKULA ZABALIK MÁTRICULA ABIERTA

MATRIKULAZIO EPEA: irailaren 1etik 23ra
PLAZO DE MATRÍCULA: del 1 al 23 de septiembre

CURSOS

PRESENCIALES y AUTOAPRENDIZAJE POR INTERNET
Posibilidad de acreditar los títulos A1 y A2
de HABE en el euskaltegi
Cursos de preparación para acreditar
los títulos oficiales B1, B2 y C1
Cursos específicos para inmigrantes (AISA)
Cursos para padres (En horario escolar)
Cursos para jubilados
Mintzalaguna y grupo de lectura (gratis)

MODULU ETA ORDUTEGI ZABALAK (HORARIOS FLEXIBLES)
DIRULAGUNTZAK (BECAS)
16 urteetik gorakoentzat / Mayores de 16 años



UDAL EUSKALTEGIAK GUZTIONTZAT. PUBLIKOAK.
Cursos de euskara Euskara ikastaroak

URRETXU-ZUMARRAGAKO UDAL EUSKALTEGIA
LAZARO GIL KIRERA (PASEO DE LA MARINA)
943 733 210 / 428 81 062
euskaltegia@euse.eus



Saluda

Se acercan las fiestas de Santa Anastasia y con ellas vuelve ese punto de nerviosismo, de ilusión, y las habituales ganas de celebrar estos días en compañía.

Han pasado dos años desde la última vez que oímos el chupinazo, dos largos años desde que vimos a los bueyes y las carrozas atravesar el pueblo, desde que la avenida se llenó de cuadrillas, desde la última vez que tuvimos ocasión de escuchar a los txistularis alegrarnos las mañanas y las noches, desde que la plaza Gernikako Arbola se llenó de gente... en definitiva, desde la última vez que celebramos Santa Anastasia juntos y juntas.

En estos dos años nunca hemos tenido del todo claro si se celebrarían o no las fiestas, pues la situación epidemiológica cambiaba de semana en semana; pero vosotras/os habéis estado ahí, os habéis mantenido firmes, organizando y trabajando por unas fiestas que no sabíamos si se llegarían a celebrar; juntos, colaborando, en auzolan. Porque si algo hemos aprendido en este tiempo es que la única forma de afrontar las situaciones más difíciles es hacerlo juntos, y si tenemos que salir de momentos tan complicados como los que hemos vivido y viviremos, será de la mano, que no hay otro camino. Cuidarse y cuidarnos mutuamente.

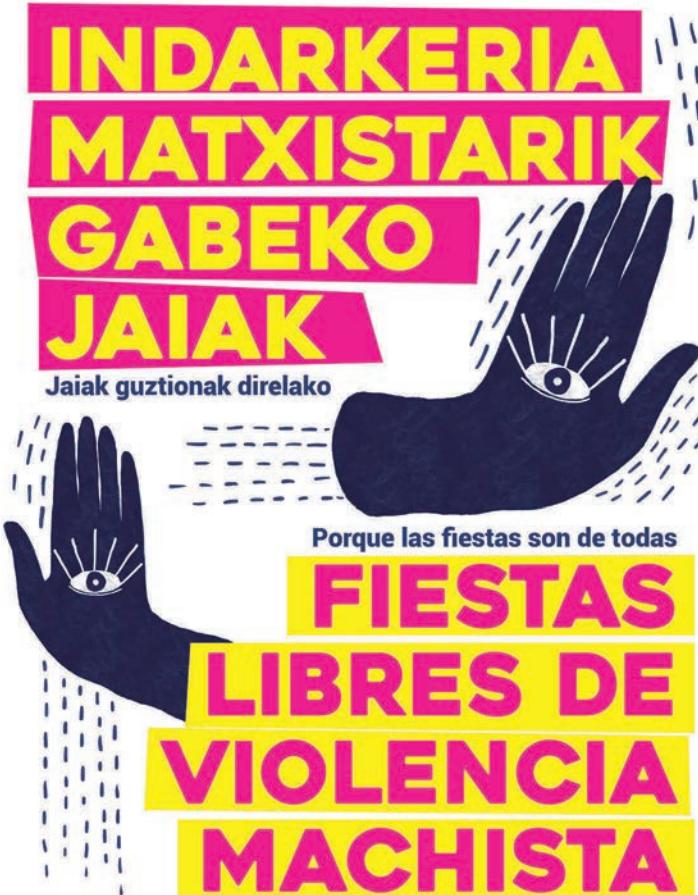
Como urretxuarra y como alcalde, es una suerte y un orgullo pertenecer a un pueblo que ha mostrado tanta generosidad y solidaridad quisiera aprovechar esta oportunidad para dar las gracias a toda la ciudadanía.

Ahora, en 2022, ha llegado el momento de volver a celebrar de verdad las fiestas de Santa Anastasia. Debemos dejar claro que los y las urretxuarras somos un pueblo al que le gusta la fiesta, que canta y baila, que disfruta en compañía y que también recibe con los brazos abiertos a todas las personas que vienen de fuera. Las fiestas de Santa Anastasia, y este programa de fiestas, es un programa participativo pensado entre todas/os y para todas/os; hemos pensado en unas fiestas para todos los tramos de edad, gustos, orígenes y preferencias.

Así que, sin extenderme más, os invito a disfrutar las fiestas en libertad e igualdad, y por supuesto sin ningún tipo de agresión. Disfrutemos de la fiesta en un ambiente de respeto mutuo, euskaldun, alegre, sano y auténtico.

¡Gora Santa Anastasia!





BERDINAZTUNAK
ETSIKON KONTZERTEAREN ARTEKO
SAREA PARA LA IGUALDAD DE MIGRANTES



LEGAZPI
UDALIA



URREBULUK
UDALA



ZIENTZIA
ETA
KULTURA
SAREA

SI ERES TESTIGO

- **Si crees que una mujer puede estar en peligro**, pregúntale si necesita ayuda.
- **No la dejes sola** si así te lo pide o si crees que necesita tu ayuda.
- Pregúntale si quiere atención sanitaria o si quiere denunciar la agresión. **Respecta siempre su decisión.**
- **No la juzgues**. No pongas en duda su relato.
- **No obligues ni presiones a la mujer que ha sufrido la agresión**. ("Debes denunciar", "¿Qué ha pasado?", "¿Quién ha sido?")
- **No tomes decisiones sin su consentimiento**
- **No divulgues datos y/o información sobre lo sucedido** sin pensar previamente cómo le puede afectar a ella.
- **Ten empatía y ofrécele ayuda**, "¿Cómo estás?", "¿En qué te puedo ayudar?", "No has hecho nada malo".
- **Está tranquila/o con ella**.
- Si la situación te lo permite, **dile claramente al agresor** que estás en contra de su conducta.
- Si sucede en un local, puedes **apagar la música y encender las luces** o comunicárselo a la persona responsable.

SI ERES AGREDIDA

- **Ten claro que tienes derecho y capacidad para defenderte.**
- **Haz caso a tu instinto**, si te encuentras incómoda, si crees que estás en peligro, **pide ayuda**.
- **Ve a un lugar seguro** lo antes posible.
- Si sufres una agresión sexual, aunque no tengas claro si vas a denunciar o no, recuerda que, **si te aseas, si comes, si tiras tu ropa... estarás borrando pruebas**.
- **Avisa a alguien de tu confianza** para que esté contigo.
- **NADA de lo que hagas o hayas hecho es razón para que nadie te agrede**.



1º Premio.- Sebastián Navarrete



2º Premio.- Iker Gutierrez



3º Premio.- Mikel Basabe



4º Premio.- Octavio Círez

VI CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DIGITAL FIESTAS DE SANTA ANASTASIA

PARTICIPANTES: Podrán tomar parte todas las personas que lo deseen.

Categorías: infantil hasta los 16 años inclusive y adultos.

TEMÁTICA: Fiestas de Santa Anastasia 2022 (todo lo incluido en el programa de fiestas).

PRESENTACIÓN: cada persona podrá presentar un máximo de 6 fotografías, antes de las 14:00 del día 22 de septiembre.

* Bases: www.urretxu.eus / 943 038088

Concursos fotográficos



Infantil 2º Premio.- Unai Azarola



Infantil 1º Premio.- Iker Ruiz



Infantil 3º Premio.- Raúl Ruiz

III CONCURSO FOTOGRÁFICO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

PARTICIPANTES: Podrán participar en este concurso todas aquellas personas, aficionadas o profesionales, que sean autores de las imágenes presentadas.

TEMA: Las fotografías tratarán cualquier aspecto relacionado con el HERRI ARTEKO XXXIII. FOLKLORE JAIALDIA, que se celebrará el dia 10 de septiembre (feria, pasacalle, festival...).

PRESENTACIÓN: cada persona deberá presentar 5 fotografías, antes de las 24:00 del 24 de septiembre.

Información y bases completas:
info@lurradantzataldea.com

10

SEPTIEMBRE
SÁBADO



Argazkiaren egilea: Guillermo Murciego

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE

Hora: 10:00

IV. FOLKLORE AZOKA – FERIA DE FOLCLORE, en la plaza Gernikako Arbola. El mercado contará con puestos de artesanía y material relacionado con el mundo del folclore y música tradicional. Perfecta oportunidad para hacerse con material para la Euskal Jaia: abarcas, alpargatas, kaikus, medias de lana, txistus, dulzainas, panderos...

Hora: 12:00

En el ayuntamiento, **RECEPCIÓN A LOS GRUPOS PARTICIPANTES EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE.**

Hora: 13:00

APRENDIENDO LAS “DANZAS DEL MUNDO”, en la plaza Gernikako Arbola. Los diferentes grupos enseñarán algunas de sus danzas típicas a todo el que se anime.

Hora: 14:00

FINAL DE la IV FERIA DE FOLCLORE.

Hora: 18:00

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE, en la plaza Gernikako Arbola. En caso de mal tiempo, en el polideportivo Aldiri.

- LURRA DANTZA TALDEA
 - Urretxu (Gipuzkoa)
- OÑATZ DANTZA TALDEA
 - Oñati (Gipuzkoa)
- ASOCIACIÓN CULTURAL XEITURA DE ESTEIRO - A Coruña (Galicia)
- GRUPO FOLCLÓRICO COSTA RICA - Costa Rica
- SHIVAM NRUTYA CULTURAL ACADEMY - India

Mientras los dantzaris más jóvenes de Lurra dan comienzo al festival, los grupos participantes harán un pequeño desfile por las calles de Urretxu.

Concurso fotográfico: durante la celebración de dicho festival, tendrá lugar un concurso de fotografía. Ver las bases en el facebook de Lurra Dantza Taldea.

Información:
info@lurradantzataldea.com

11
SEPTIEMBRE
DOMINGO

JORNADAS DE LAS PERSONAS MAYORES 2022

DÍA DE LAS PERSONAS MAYORES

Hora: 11:30.

La corporación municipal visitará el Centro de Día.

Hora: 12:15

Concentración de las personas mayores y la corporación municipal en el Aterpe, donde se homenajeará a los más mayores. Acompañados de "Lizarriturri" Txistulari Taldea de Urretxu, se acercarán hasta la Iglesia de San Martín de Tours.

Hora: 12:30

Misa, en la Iglesia San Martín de Tours.

A continuación FOTOGRAFÍA a todos/as los/las presentes.



Después, actuación de danzas del grupo "Lurra" en la plaza Iparragirre.

Hora: 14:15

COMIDA en el frontón Ederrena.

- Ensaladilla rusa con gambas
- Pimientos de piquillo rellenos de bacalao con salsa de piquillos
- Crema casera de marisco con gambas salteadas
- Supremas de ternera al Oporto con crema parmentière
- Tarta San Marcos con coulis de kiwi

Hora: 16:00

En la sobremesa **CONCURSO DE BAILES Y ANIMACIÓN** con Urtzi Azkue.

30
SEPTIEMBRE
VIERNES

FUE JOVEN SERÁ JOVEN

Hora: 17:30

En el local de Gazte Bidean y en la plaza Iparragirre, **INTERCAMBIO INTERGENERACIONAL**: Actividades para que se conozcan los/las que fueron jóvenes y los/las que están en camino de serlo.

- Merienda cena.

16

SEPTIEMBRE
VIERNES



CONCENTRACIÓN DE GIGANTES

Hora: 18:00

Lugar: Mundo Mejor, San Martín
y Pagoeta

CHOCOLATADA para quien se
quiera acercar.

KALEJIRA de GIGANTES Y CABEZUDOS

Hora: 19:00

Lugar: Mundo Mejor, San Martín
y Pagoeta

Los "BANDOLEROS" de Urretxu (Patakon, Giñi, Eder, Franutes Txikia, Galtxagorri y Bi-zarbeltz) y los CABEZUDOS

de Azkoitia". Junto con ellos, los GIGANTES DE URRETXU, acompañados de los trikitilaris de "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxea y los dulzaineros "Iratzarri", partirán hacia la plaza Iparragirre.

TXARANGA “UROLATARRAK”

Hora: 19:00 – 22:00

Lugar: Por las calles

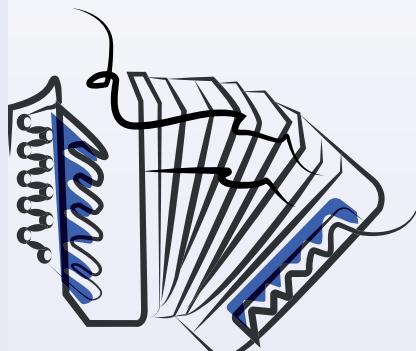
La TXARANGA "UROLATARRAK" animará las calles de Urretxu.

PASACALLE

Hora: 19:30

Lugar: Por las calles

PASACALLE del la BANDA "IPARRAGIRRE BALERDI" y "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA en un ambiente inmejorable.



16

SEPTIEMBRE
VIERNES



PREGÓN Y TXUPINAZO

Hora: 20:30

Lugar: Plaza Iparragirre

Lectura del **PREGÓN DE FIESTAS** seguido del **TXUPINAZO**. Este año **EL PREGÓN CORRERÁ A CARGO DE "ASPACE"**. Al mismo tiempo se izarán las banderas en el balcón principal del ayuntamiento. Los txistularis de la agrupación "Lizarriturri", los dulzaineros "Iratzarri", los trikitilaris de "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxea, cabezudos, gigantes, la Banda de Música "Iparragirre Balerdi" y la Txaranga "Urolatarrak" se encargarán de poner en danza al personal congregado en la plaza y se podrá escuchar la "MARCHA A URRETXU".

La **TXARANGA "UROLATARRAK"** animará las calles de Urretxu.

"ASPACE" PREGONEROS

Este año, Aspace Gipuzkoa cumple 50 años; durante este tiempo hemos luchado por avanzar en la inclusión social de las personas con parálisis cerebral.

50 años en Gipuzkoa y 44 en Urretxu, entonces familiares de personas con parálisis cerebral de Urretxu lucharon para que sus hijos e hijas tuvieran un centro para poder desarrollar sus actividades. En aquel lejano 1978 y gracias al apoyo del ayuntamiento de Urretxu se abrió el centro en el barrio San Martín y ya en el año 2000 se inauguró el centro actual sito en la calle Labeaga. En Urretxu siempre nos hemos sentido acogidos y respetados. Gracias Urretxu.

Las necesidades de las personas usuarias y las de sus familias han ido creciendo y la exigencia de un espacio residencial se hacía cada vez más necesario; de nuevo, ante esta petición el ayuntamiento de Urretxu nos ha ofrecido la posibilidad de remodelar el

edificio de Pasionistas donde se establecerá un nuevo centro de día innovador que atenderá a 24 personas y una vivienda que acogerá a 14 personas.

Estamos seguros que este nuevo centro contribuirá si cabe a que nuestra sociedad de Urretxu sepa que vivir la diversidad nos ayuda a una mejor convivencia con respeto, dignidad e igualdad.

En esta presentación también nos acordarnos de todas las personas usuarias que han estado a lo largo de estos años en nuestro centro, de sus familiares y de manera especial de todos y todas los profesionales por su compromiso en el desempeño de su trabajo.

Por último, queremos agradecerlos de todo corazón que hayáis pensado en Aspace Gipuzkoa para la lectura del pregón y deseáros además que paséis unas felices fiestas.

Eskerrik asko Urretxu eta Gora Santa Anastasiak!





IX FESTIVAL HIP-HOP

Hora: 23:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Como invitado especial en esta novena edición tendremos al afamado grupo **LAS NINYAS DEL CORRO**. Además actuarán dos grupos de Euskal Herria:

- **ARRANO PERTXA** (Bilbao)
- **AGRESION VERBAL** (Urretxu – Zumarraga)



LAS NINYAS DEL CORRO

Originarias de los barrios de Bon Pastor y Sant Adrià de Besòs (Barcelona), Felinna Vallejo y Laüra Bonsai conforman el exitoso dúo de Hip-Hop nacional: "Las Ninyas del Corro".

El grupo se caracteriza por sus letras comprometidas, de esas que invitan a la reflexión en la que tienen cabida el empoderamiento, la crítica y, por supuesto, sus vivencias personales. Fieles al sonido más clásico Las Ninyas del Corro defienden la familia, el barrio, luchar y trabajar en tu objetivo siempre bajo tus principios. Desde su consolidación no han parado de sacar música y actuar por toda la península.



EXPOSICIÓN Y CONCURSO DE GANADO BOVINO

Hora: 09:30

Lugar: Avenida Ruenida

Inicio de la **EXPOSICIÓN Y CONCURSO DE GANADO BOVINO**, procedente de los ca-

serios de Urretxu. El ambiente estará amenizado por **UXUE KEREJETA** y **ANDONI ORUE-SAGASTI TRIKITILARIAK**.

Al mismo tiempo, también en la Avenida, **FERIA EXTRAORDINARIA**, con comida, pinchos, artesanía...





SEPTIEMBRE
SÁBADO



CONCURSO ACIERTA EL PESO DE LA VACA

Hora: 11:00 – 12:30

Lugar: Recinto de la feria

Se podrá participar dando el peso de la vaca elegida. Y entre las personas que acierten se hará un sorteo y la ganadora se llevará un lote de productos de locales.

BERTSOLARIS

Hora: 12:00

Lugar: Avenida

Actuación de **BERTSOLARIS** de ZUMARRAGA-URRETXUKO BERTSO ESKOLA .

Al mismo tiempo,

VAQUILLAS

Hora: 12:00

Lugar: Plazoleta de Elizalde, detrás de la iglesia, junto al parque

Ambientando las calles, UXUE KEREJETA y ANDONI ORUSA-GASTI TRIKITILARIAK.

ENTREGA DE PREMIOS

Hora: 12:30

ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE GANADO.

Premio: diploma y una inseminación.

A continuación, ENTREGA DE PREMIO del CONCURSO

ACIERTA EL PESO DE LA VACA

(Es necesario estar allí presente).

ARRASTRE DE PIEDRA

Hora: 13:00

Lugar: Probaleku de San Martín-Barrenkale

ARRASTRE DE PIEDRA "XIX CAMPEONATO DE URRETXU - ZUMARRAGA" IDI PROBABK.

Participan:

- Egoitz Armaolea
- Patxi Aranberri





ESPECTÁCULO DE DANZA

Hora: 13:15

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

EL ESPECTÁCULO DE DANZA "AMORIA & DOLORE", de la mano de **KRESALA DANTZA KONPAINIA**. Si hace mal tiempo se hará en el polideportivo Aldiri.

"AMORIA & DOLORE"
Kresala Dantza Taldea

Kresala Dantza Taldea «reinterpretará» y «reformulará» la historia de la circunnavegación de Elcano. El espectáculo



lo cuenta con treinta bailarines que entran en acción en las 17 escenas de un ballet desarrollado en un solo acto y está inspirado en la música antigua que evoca la primera vuelta al mundo.

CAMPEONATO DE AJEDREZ GOIERRI K.E

Hora: 16:00

Lugar: Plaza Areizaga – Kalebarren

La inscripción es gratuita. Se puede realizar con antelación llamando o enviando whatsapp al 665737302 o bien allí mismo. Las partidas serán de 10 minutos a la suiza. ¡Ven y participa! Hay regalos para los/as participantes.

44 CONCURSO GASTRONÓMICO

Hora: 16:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Plato a concurso: CODORNICES AL ESTILO PEDRO XIMÉNEZ.

Las/os cocineras/os harán su labor en la carpeta que se pondrá en la prolongación de la plaza Gernikako Arbola.

TALLERES DE COCINA TXIKI-CHEF

Hora: 18:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Preparando a nuestros futuros y futuras chefs con los talleres de: TALOS + GALLETAS + TARTAS DE GOLOSINAS. ¡Tres talleres y OCHO monitores para que nuestros jovencitos y jovencitas lo pasen en grande! Y además ¡MAQUILLAJE!

ARRASTRE DE PIEDRA

Hora: 18:30

Lugar: Probaleku de San Martín-Barrenkale

ARRASTRE DE PIEDRA "XIX CAMPEONATO DE URRETXU - ZUMARRAGA" IDI PROBAK.

Participan:

- Asier Izagirre (Ipeñarrieta)
- Iker Zubillaga (Igeldo)
- Jose Ignacio Soraluce (Kortatxtea)



SEPTIEMBRE
SÁBADO

ALARDE DE TXISTULARIS

Hora: 19:00

Lugar: Plaza Iparragirre

En caso de mal tiempo, se celebrará en el polideportivo Aldiri.

Participan:

- GOROBEL, quinteto de metal
- LURRA e IRRINTZI, grupos de baile
- Gorka Azkarate, bertsolari
- Coro niñas/ niños de Secundino Esnaola musika eskola
- Maddi Martin, cantante
- Oihane Vicente, cantante
- Andoni y Jone Oruesagasti, trikitilaris
- Asier Alkorta, guitarra
- Jon Goenaga, piano
- Patxi Urrestarazu, bajo
- IRATZARRI dultzaineroak
- Urretxuko erraldoiak, gigantes
- Txistularis de distintas poblaciones

Presentan:

- Amaia Aranburu y Jesus Mari Garralda

Director:

- Ibon Garmendia



PROGRAMA

- NAFARROAKO ERESERKIA Ezezaguna / Mold. J.I. Ansorena
- ARDOAREN DANTZA.....Iñaki Palacios
- TXATXO Zarama / Mold. X. Zabala
- IÑAKI, ZE URRUN DAGON KAMERUN..... Zarama / Mold. X. Zabala
- MUTTEYA..... Ezezaguna / Mold. Jesus Castillejo
- DANTZARAKO PREST..... Edurne Iturbe /Mold. Jesus Castillejo
- GABILTZAN KALEZ KALE..... Pablo Sorozabal
- J.M. LASA "BIZI"LAGUNARI J.M. Beguiristain
- LA PILINDROS..... S. Erkizia /Mold. K Sanchez
- AUPA JOSE MARI Roberto Lopez / Mold. X. Barriola
- HERRI..... J.I. Ansorena
- ELEKTRIZITATEA..... Zea Mays / Mold. X. Zabala
- KUKUTZA III Zea Mays / Mold. X. Zabala
- GERNIKAKO ARBOLA J. M. Iparragirre

RONDALLA ALAITASUNA

Hora: 20:00

Lugar: Por las calles

ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO GASTRONÓMICO

Hora: 21:00

Lugar: Carpa de la plaza Gernikako Arbola

Una vez de que el jurado haya degustado los platos presentados a concurso, se dará a conocer el nombre de las dos personas **ganadoras del 44 CONCURSO GASTRONÓMICO**. A continuación, en el frontón Ederrena, cocineros/as y ayudantes darán buena cuenta de los platos preparados.



REINCIDENTES

CONCIERTO DE LOS GRUPOS “ZELANDA + REINCIDENTES”

Ordua: 23:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola



ZELANDA

Zelanda es un grupo de pop-rock creado en Euskal Herria en primavera de 2021. De las cenizas de la banda está formada por Fran Urias (guitarra y voz), Ane Bastida (bajo) e Iñaki Bastida (batería). En septiembre de 2021 lanzaron su primer sencillo y desde entonces han publicado 4 canciones y 1 EP. En Febrero de 2022 han comenzado con los directos. Melodías grandes y letras profundas. Rock en esencia, con toques y arreglos modernos. Esto es Zelanda.

REINCIDENTES

Es un grupo de música rock y punk, procedente de Sevilla. Se creó en 1987 y en la actualidad siguen activos. El grupo está compuesto por Manuel J. Pizarro Fernández en la batería, Fer-

nando Madina Pepper en el bajo y voz, Juan M. Rodríguez Barea en la guitarra y Javi Chispes en la guitarra y voz. Sus canciones son muy críticas con la sociedad actual y también han musicalizado poemas de Miguel Hernández.

Durante generaciones, la obra de Reincidentes ha inspirado a la juventud izquierdista no solo de Andalucía, sino del resto de España, con energéticas odas a la Segunda República, como La republicana, y otras piezas con las que reivindicaron a la clase obrera como Jartos de aguantar. Su discografía, en definitiva, ha sido influyente en más allá de la música, con himnos para movimientos sociales y políticos de todo el país.

18

SEPTIEMBRE
DOMINGO



Euskal
Jaia **¡Anímate
a vestir el traje
de baserritarra!**



DIANA

Hora: 10:00

Lugar: Por las calles

DIANA a cargo de URRETXUKO "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA, UXUE KEREJETA ETA ANDONI ORUESAGASTI TRIKITILARIAK e "IRATZARRI" DULTZAINEROOAK.

MERCADO Y EXPOSICIÓN DE ARTESANÍA

Hora: 11:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Artesanía de productores y productoras comarcales.

BERTSOLARIS

Hora: 11:45

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación de BERTSOLARIS de ZUMARRAGA-URRETXUKO BERTSO ESKOLA.

ROMERIA

Hora: 12:00 – 14:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

ROMERIA, con el grupo AIKO.

Una oportunidad para pasarlo en grande con música en directo hecha especialmente para que todas y todos bailemos. Exploraciones, puntos y coreografías sencillas para conocer la danza desde dentro y para entenderla y vivirla de otra manera. Disfrutar de la música y la danza a través de la animación y el ambiente adecuado.



GIGANTES

Hora: 12:00

Lugar: Por las calles

Concentración de **GIGANTES** en el polideportivo Aldiri. Pasacalles de las **comparsas de gigantes de distintos puntos de Euskal Herria**: Bergara, Legazpi y Urretxu, acompañados de los dulzaineros, Arrasate, Urretxu y Aierbe ahizpak trikitilariak. Animarán las calles: Labeaga - Iparragirre - plaza Iparragirre (aquí bailarán) - Avenida - Nekolalde.

CONCENTRACIÓN DE CARROCEROS

Hora: 12:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

CALDO CALIENTE y TRIKIHAMAIKETAKO con deliciosos pinchos en la plaza Gernikako Arbola.

MISA MAYOR

Hora: 12:30

Lugar: Iglesia de San Martín de Tours

RECITAL DE CANTOS

Hora: 13:00

Lugar: Calle Iparragirre

Recital de cantos: “**BENTAZA-HARREKO MUTIKO ALAIAK**” (grupo musical formado por miembros de Urretxu, Zumarraga y Urrestilla).

COMIDA

Hora: 14:00

Lugar: Frontón Ederrena

COMIDA de quienes participan de la **EUSKAL JAIA**.

DESFILE DE CARROZAS

Hora: 17:30

Lugar: Por las calles

Salida del tradicional **DESFILE DE CARROZAS** desde Mugitegi. Este año contaremos con la participación de 10 cuadrillas, que completarán, junto con los grupos que a continuación detallaremos, el **DESFILE de la EUSKAL JAIA**.

- Azpeitiko “Itsasi” Zanpantzar taldea

• Arrasate, Tolosa eta Urretxuko “Iratzarri” dultzaine-roak

• Aierbe ahizpak trikitilariak

• Gigantes de distintos puntos de Euskal Herria: Bergara, Legazpi y Urretxu

• Urretxuko “Lizarriturri” Txistulari taldea

CARROZAS Y GRUPOS DE BAILE Y MÚSICA

1 **Carroza cuadrilla NEE** Lurra Dantza Taldea

2 **Carroza cuadrilla JSQ** JSQ kuadrilaren trikitilarriak

3 **Carroza cuadrilla RAME** Secundino Esnaola Musika Eskolako musikariak

4 **Carroza cuadrilla IRRINTZI** Irrintzi Dantza Taldea eta Zumarragako “Antxinako Ama” Txistulari Taldea

5 **Carroza cuadrilla B2N** B2N kuadrilaren trikitilarriak

6 **Carroza cuadrilla BARUNBA** Barunba kuadrilaren trikitilariak

7 **Carroza cuadrilla ORAIN PRESOAK** Goruntz dantza taldea (Gabiria)

8 **Carroza cuadrilla ANTI-NEOLIBERALAK** Dantza taldea

9 **Carroza cuadrilla HDM** HDM kuadrilaren trikitilarriak

10 **Carroza cuadrilla EYAK JODIU** Eyak jodiu koadrilaren trikitilariak



18

SEPTIEMBRE
DOMINGO



TXALAPARTA

Hora: 19:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación de la txalaparta de "ZUHAITZAREN SOINUA KO-LEKTIBOA".

LLEGADA DE LAS CARROZAS

Hora: 19:15

Fin del desfile en la plaza Gernikako Arbola.

A continuación, se dará a conocer EL NOMBRE DE LA CARROZA GANADORA.

ENCENDIDO DE VELAS

Hora: 23:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

ENCENDIDO DE VELAS a favor del euskera, con música y canciones, en la plaza Gernikako Arbola.

Euskararen sugarraz,
Guztioin indarraz...
Piztu zeuk ere zeure txingarra!

A continuación...



BAILE Y ROMERIA

Lugar: Plaza Gernikako Arbola.

BAILE Y ROMERIA CON EL GRUPO "HUNTZA"

HUNTZA

Huntza es un grupo de música que surgió en las calles de Bilbao en 2014. Lo forman seis jóvenes reunidos en el ambiente de la Universidad. Su objetivo no es otro que difundir la música que crean.

Aunque el grupo surgió en Bilbao, hay que mencionar que todos l@s integrantes son gipuzkoan@s.

Su primera aparición en público fue el 8 de marzo de 2016 con la publicación de su primera canción "Harro gaude" ("Estamos orgullos@s"). En esta canción hacen un homenaje a las primeras mujeres que subieron a un escenario. Este humilde comienzo les abrió las puertas a los conciertos que han realizado desde entonces.

19

SEPTIEMBRE
LUNES

Día de las Cuadrillas

PARQUE INFANTIL

Lugar: 11:00 – 14:00

Lugar: Plaza Belaustegi

En la ZONA INFANTIL Y JUVENIL, PARQUE INFANTIL. Tren txu-txu, circuito e hinchables.

(* En caso de mal tiempo, las actividades serán en el polideportivo Aldiri).

CARRERA DE MOTOS Y PATINETES

Hora: 12:00.

Lugar: Plaza Belaustegi

LOCA CARRERA DE MOTOS Y PATINETES. Para las/los más pequeñas/os, carrera de motos y patinetes de plástico. Es obligatorio el uso del casco. Inscripción a las 11:30, en la misma plaza.

Categorías y premios:

MOTOS	
1. categ.	Nacidos en 2018 – 2019
2. categ.	Nacidos en 2016 – 2017
PATINETES	
3. categ.	Nacidos en 2014 – 2015
4. categ.	Nacidos en 2012 – 2013



TXARANGA

Hora: 12:30

Lugar: Por las calles

La TXARANGA “IRAUNKORRAK” animará las calles.

COMIDA POPULAR

Hora: 14:30 – 17:00

Lugar: Avenida.

(* En caso de mal tiempo, la comida se celebrará en el frontón Ederrena y en la prolongación de la plaza Gernikako Arbola).

VAQUILLAS Y PONYS

Hora: 11:30

Lugar: Plazaleta de Elizalde.
Junto al parque, detrás de la iglesia

Además se organizarán JUEGOS CON LAS VAQUILLAS. Para participar sólo hay que dar el nombre en la misma plaza.

La Txaranga “IRAUNKORRAK” animará el espectáculo.

INSCRIPCIÓN Y PESAJE DE LAS CUADRILLAS

Hora: 12:30 – 13:30

Lugar: Frontón Ederrena

INSCRIPCIÓN Y PESAJE DE LAS CUADRILLAS que participarán en la sokatira de la tarde.

PARQUE INFANTIL

Hora: 12:00 – 20:00

Lugar: Plaza Belaustegi

PARQUE INFANTIL. Tren txu-txu, circuito e hinchables.

(En caso de mal tiempo, las actividades serán en el polideportivo Aldiri).

19

SEPTIEMBRE
LUNES

SOKATIRA

Hora: 17:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

SOKATIRA ENTRE CUADRI-LLAS.

Inscripciones y pesaje a las 12:30 en el frontón Ederrena.

- Premios: 1. Premio 150 € y copa
2. Premio 100 €
3. Premio 50 €

La TXARANGA "IRAUNKO-RRAK", animará las calles de Urretxu.

BAILE

Hora: 20:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

BAILE a cargo de la BANDA DEL TALLER DE MÚSICA "IPA-RRAGIRRE BALERDI", que nos

ofrecerá la posibilidad de disfrutar de las piezas de siempre.

"KANTU-AFARIA"

Hora: 21:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola.

Como colofón a las fiestas de Urretxu, ¿qué mejor que juntar a todas/os las/os vecinas/os en la kantu-afaria? El invitado especial que nos acompañará este año (junto a las/os músicos y cantantes locales) nos deleitará con nuestras canciones de siempre y otras más actuales. Anímate y no olvides lo que decía uno de los poetas de nuestro país... "... eta kontua egin zen kantu eta ahots batez HERRI!" "y todo se convirtió en canción y cantando juntos se hizo PUEBLO".

25

SEPTIEMBRE
DOMINGO



URRETXUKO XXIX. MTB TRABESIA MOUNTAIN BIKE

Hora de salida: 9:00

Lugar de salida y llegada: Ipa-rragirre plaza

2 recorridos:

- 40 km, 1.400 m. Dificultad: media
- 24 km, 685 m. Dificultad: baja

Inscripciones
www.kirolprobak.com



notas

SERVICIOS DE AUTOBUSES NOCTURNOS ESPECIALES

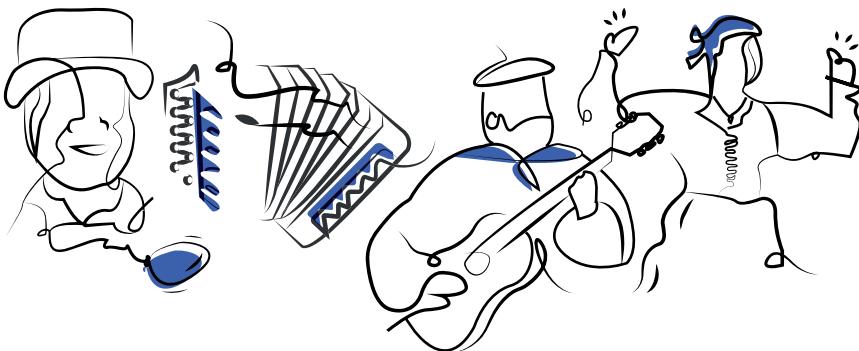
Servicio de autobús nocturno.

Además del ya habitual servicio de autobús nocturno con Legazpi, el 17 de septiembre a la noche habrá un autobús cubriendo la línea Antzuola-Bergara-Beasain-Ordizia, para que las personas que quieran venir a disfrutar de nuestras fiestas vengan y vuelvan tranquilas. Este será el horario de las líneas:

- 17 de septiembre (Bergara-Antzuola-Beasain-Ordizia)

Bergara	Antzuola	Zumarraga	Beasain	Ordizia	Ordizia	Beasain	Zumarraga	Antzuola	Bergara
23:30	23:40	23:55					0:00	0:15	0:25
0:30	0:40	0:55					1:00	1:15	1:25
1:30	1:40	1:55					2:00	2:15	2:25
2:30	2:40	2:55	3:10	3:25	3:30	3:45	4:00	4:15	4:25
5:00	5:15	5:25	5:40	5:55	6:00	6:15	6:30	6:45	6:55

- 16 y 17 de septiembre (Legazpi)
Salidas de Zumarraga y Legazpi: de Legazpi a partir de las 23:50, de Zumarraga a partir de las 23:30, cada hora, hasta las seis de la mañana
- Paradas:
Zumarraga: Estación
Legazpi: Saturnino Telleria



PAÑUELO DE FIESTAS

Se puede adquirir a 3 euros en la casa de cultura Aizpurunea.



BARRACAS

Se ubicarán en el patio del Liceo, entre el 15 y el 20 de septiembre.



TXOSNAS

En la plaza Areizaga-Kalebarren, del 16 al 19 de septiembre, conciertos y distintas actividades en un estupendo ambiente festivo.



PROGRAMA TESTING

*Noche del sábado 17 de septiembre, 01:00 – 04:00.-
TESTING PROGRAMA. Información y análisis de drogas, en la plaza Areizaga-Kalebarren. Ai Laket!! pone en marcha el programa de Testing. Tiene como base el análisis y test de las sustancias ilegales, así como información general y personalizada, dirigida a posibles personas consumidoras y a cualquier persona que esté interesada en cualquier campo relacionado con el consumo de drogas. El objetivo del programa es disminuir el riesgo unido al consumo de drogas ilegales en recintos festivos.*



Urretxuko eta
Zumarragako

merkataritza,
ostalaritza
eta zerbitzu
enpresen
elkartea



BI-TARTEAN ELKARTETIK JAI
ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU!

Bizi dezagun herria!



Urretxuko udala



ZUMARRAGAKO
UDALA



Merkataritzako
Bulego Teknikoak
Oficinas Técnicas
de Comercio

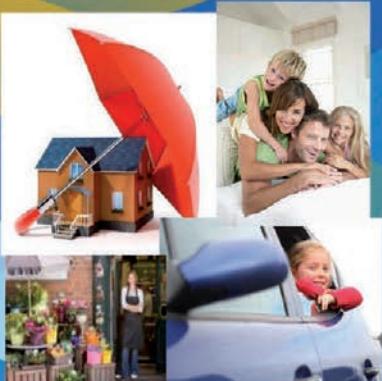
Euskadi, azulana, bien común





REALE ASEGURUAK

Auto
Hogar
Comercio
Decesos
Pyme
Vida



Zatoz Zure Eskeintzaren bila!
¡Ven a por tu Oferta!

Jai Zoriontsuak
Felices Fiestas



**REALE
ASEGURUAK**

Mikel Larrañaga

Gernikako Arbola Plaza 4 Urretxu
Tlf.635.54.20.64 //ar.urretxu@reale.es

